EXO TERRA®

www.exo-terra.com

LIGHT CYCLE UNIT

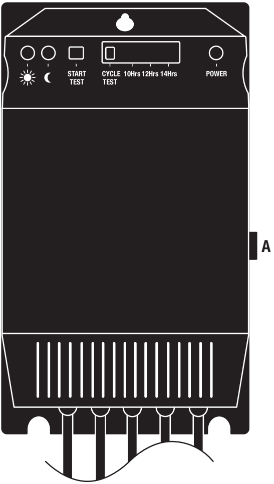


Operating Instructions
Mode d’emploi
Gebrauchsanleitung
Manual de Instrucciones
Manuale d’istruzioni
Gebruiksaanwijzing

ART. # PT-2241-2243-2245

INDEX

LIGHT CYCLE UNIT
ART. # PT-2241
ART. # PT-2243
ART. # PT-2245



LIGHT CYCLE UNIT
Operating
Instructions

www.exo-terra.com

ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ESPAÑOL ITALIANO NEDERLANDS

Electronic Dimming Terrarium Lamp Controller

- **Fits two fluorescent bulbs**
- **Ideal for use with Exo Terra Repti Glo and other fluorescent bulbs**
- **More energy efficient than conventional ballasts or light strips**
- **No flickering; less stressful for reptiles and amphibians**
- **Long end-cap leads**
- **Dims fluorescent bulbs (dusk to dawn effect)**
- **Built-in timer**
- **On/Off Switch (A)**

AVAILABLE IN 3 SIZES:

PT-2241 (max. 20 Watt)
PT-2243 (max. 30 Watt)
PT-2245 (max. 40 Watt)

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

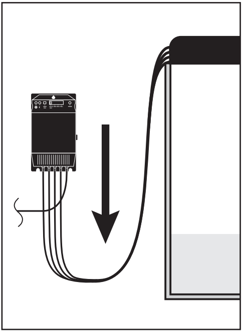
WARNING: To guard against injury, basic safety precautions should be observed when handling the Exo Terra® Light Cycle Unit, including the following.

1. **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS** and all important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in damage to the appliance.
2. **WARNING:** This appliance is NOT waterproof and MUST be protected from coming in contact with water.
3. **DANGER** – To avoid possible electrical shock, special care should be taken. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance.
   A. If the appliance falls into the water, DON'T reach for it! First unplug it and then retrieve it. If the electrical components of the appliance get wet, unplug the appliance immediately.

B. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.

C. Do not operate any appliance if it has a damaged electrical cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance cannot be replaced: if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.

D. To avoid the possibility of the appliance plug or electrical outlet getting wet, position the appliance to one side of a wall mounted outlet to prevent water from dripping onto the outlet or plug. A "drip-loop" should be arranged. The "drip-loop" is that part of the cord below the level of the unit and the outlet, or the connector if an extension cord is used, to prevent water from traveling along the cord and coming in contact with the outlet or light cycle unit. If the plug or outlet does get wet, DON'T unplug the electrical cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance, then unplug and examine for presence of water in the outlet.



4. To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.

5. To avoid injury, do not contact hot parts.

6. Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.

7. Do not use the appliance for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.

8. Do not install or store the appliance where it will be exposed to weather or to temperatures below freezing.

9. Do not install the light cycle unit housing near filter outputs or expose it to water spray or humidity. Do not submerge in water. Ensure sufficient air space around the heat vents. The safety of this appliance is guaranteed only provided that the bulbs, adaptors, and light cycle unit is properly installed.

10. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

11. WARNING - For North American market only: This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

Only the faithful observation of these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this appliance.

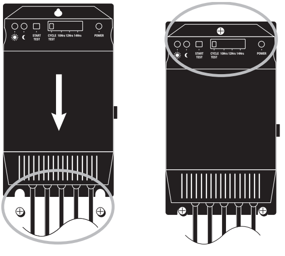
The Exo Terra® Light Cycle Unit is an electronic ballast, a timer and a dusk-to-dawn simulator in one. The timer can be set for three different lighting periods --10, 12, or 14 hours to simulate the various seasonal daylight cycles found in nature. When a daytime cycle is activated, it takes approximately 30 minutes for the light output of the bulb to reach 100% -- simulating a natural dawn. At the end of each daytime cycle, it takes approximately 30 minutes for the bulb's light output to go from 100% to 0% -- simulating a natural dusk. This is less stressful for the animals as it gives them time to retreat into their burrows and even stimulates breeding behaviour in many species of reptiles.

Exo Terra® Light Cycle Unit Installation Instructions - T8 Bulbs only - European/CE Market
Recommended: For use with T8 only (25 mm / 1" diameter) fluorescent bulbs.

Follow these instructions whenever installing T8 fluorescent tubes.

- This equipment is **FOR INDOOR USE ONLY.**
- **Warning:** Disconnect the plug of this light cycle unit, and any other electrical equipment, used for the terrarium, paludarium or aqua-terrarium before placing your hands in the water; and/or performing any maintenance of any kind.
- **Warning:** Whenever installing, removing or changing fluorescent tubes or maintaining, installing or removing the Exo Terra® Light Cycle Unit or any other equipment, always ensure that it is unplugged.

1. The Exo Terra® Light Cycle Unit housing provides a slot for suspending the housing on a securely fastened screw head.



The light cycle unit housing should be located in a properly ventilated area, away from humidity, moisture, flammable objects, and fragile surfaces. The light cycle unit housing is equipped with ventilation slots to allow heat to escape, do not obstruct these vents in any way and ensure that any dust or debris is promptly removed.

2. Install fluorescent bulbs of the correct diameter and wattage by inserting the bulb into the end cap so that the pins align with the internal sockets. Push while inserting the bulb into the end cap to ensure a positive connection.

3. Once the fluorescent bulbs have been inserted into the end caps, position the bulbs on top of the metal screen cover of the terrarium (not over the glass as UVB light does not penetrate glass). Ensure that the surface of the screen cover is flat and even so that the bulbs will not roll. Ensure that the bulbs are positioned over the top metal screen portion of the terrarium and **NOT** over any glass, plastic parts, or other flammable material. Failure to do so could result in a possible fire hazard.

4. Keep unit out of reach of children. Keep unit away from curtains or other flammable objects.

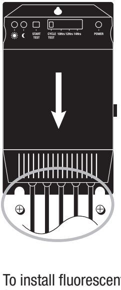
Exo Terra® Light Cycle Unit Installation Instructions - T8/T10 Bulbs - North American Market
Recommended: For use with T8 (25 mm / 1" diameter) or T10 (32 mm / 1 1/4" diameter) fluorescent bulbs.

Follow these instructions whenever installing T8 / T10 fluorescent tubes.

- This equipment is **FOR INDOOR USE ONLY.**
- **Warning:** Disconnect the plug of this light cycle unit, and any other electrical equipment, used for the terrarium, paludarium or aqua-terrarium before placing your hands in the water; and/or performing any maintenance of any kind.

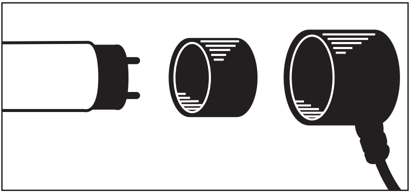
- **Warning:** Whenever installing, removing or changing fluorescent tubes or maintaining, installing or removing the Exo Terra® Light Cycle Unit or any other equipment, always ensure that it is unplugged.

1. The light cycle unit housing provides a slot for suspending the housing on a securely fastened screw head. The light cycle unit housing should be located in a properly ventilated area, away from humidity, moisture, flammable objects, and fragile surfaces. The light cycle unit housing is equipped with ventilation slots to allow heat to escape, do not obstruct these vents in any way and ensure that any dust or debris is promptly removed.





2. To install fluorescent bulbs of the correct diameter and wattage, first determine which bulb diameter you wish to install (T8 or T10). For T8 bulbs, adaptors are supplied for this purpose. The adaptors should be snapped into the end caps before installing the bulbs. T10 bulbs fit directly into the end caps supplied with this unit.

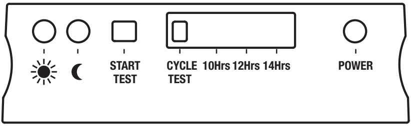


Note: For safety purposes it is recommended that either two T8 bulbs or two T10 bulbs be installed. Do not install a combination of T8 and T10 bulbs.

3. Insert the bulb into the end cap so that the pins align with the internal sockets. Push while inserting the bulb into the end cap to ensure a positive connection.
4. Once the fluorescent bulbs have been inserted into the end caps, position the bulbs on top of the metal screen cover of the terrarium (not over the glass as UVB light does not penetrate glass). Ensure that the surface of the screen cover is flat and even so that the bulbs will not roll. Ensure that the bulbs are positioned over the top metal screen portion of the terrarium and **NOT** over any glass, plastic parts, or other flammable material. Failure to do so could result in a possible fire hazard.
5. Keep unit out of reach of children. Keep unit away from curtains or other flammable objects.

Setting the timer:

1. Ensure that the unit is turned on.
2. To test if the unit is functioning properly, move the indicator to "CYCLE TEST " and press the "START TEST" button. This allows the unit to perform an automatic internal check of its system. The night/day light indicators will illuminate sequentially as the unit performs the test (which takes about a minute).
3. When the test is completed, select preferred lighting period (10, 12, or 14 hours) by moving the switch to the appropriate indicator. (example: if "10 hours" is selected, it means that the light will stay on for 10 hours, etc).



Note: the built-in timer is geared to begin activating the light cycle at the same time each day. For example, if the unit is turned on at 9:00 am on the first day of operation, then it will automatically begin activating the light cycle at 9:00 am on every subsequent day. It will continue activating the cycle daily at the same time unless the power is interrupted (unit is switched on/off, power failure, etc). When the power is restored, the timer will automatically adjust and the cycle will re-activate based on

the time that the power was restored. To change the timer's start cycle simply turn off the unit, then turn it back on at the new time you want the light cycle to start activating.

Maintenance:

Warning:

- Disconnect the plug of this light cycle unit, and any other electrical equipment, used for the terrarium, paludarium or aqua-terrarium before placing your hands in the water; and/or performing any maintenance of any kind.
- Whenever installing, removing or changing fluorescent tubes or maintaining, installing or removing the Exo Terra® Light Cycle Unit or any other equipment, always ensure that it is unplugged.
- The electrical supply cords of this lighting system cannot be replaced. If any of the cords are damaged the entire unit should be discarded

Cleaning the Unit:

1. Do not place the light cycle unit housing near filter outputs or expose it to water spray or humidity. Do not submerge in water.
2. Ensure that the heat vents are kept free and clear of any obstruction, dust and debris. Use a cloth to wipe away any debris that may obstruct the heat vents.
3. No special maintenance is required for the Exo Terra® Light Cycle Unit, other than periodic cleaning with a cloth (never use harsh chemical products or detergents). To remove calcareous deposits (bulb sockets), it is recommended to use a mild acid such as vinegar, followed by a thorough wipe down with a damp cloth to remove any residues.
4. It is strongly recommended to always follow all the precautions and procedures outlined in both the Important Safeguards and Installation Instructions sections.

GUARANTEE
This product is guaranteed for defects in material or workmanship for a period of 2 years from date of purchase. The guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only and does not cover consequential loss or damage of or to animate or inanimate objects. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, improper installation, negligence, tampering, or abuse of the unit. For guarantee service or spare parts contact your local pet dealer or write to the representative in your country. This guarantee does not affect your statutory rights.

Service
If you have any problem or question about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your dealer. Most problems can be handled promptly with a phone call. When you call (e-mail or write), please have all relevant information such as model number and/or part numbers available, as well as the nature of the problem. Call our Customer Service Department:

Canada Only:
Toll Free Number 1-800-555HAGEN (1-800-554-2436)
Between 9:00 am and 4:30 pm (Eastern Time)

U.S.A. Only:
Toll Free Number 1-800-724-2436
Between 9:00 am and 4:00 pm (Eastern Time)

U.K. Only:
Helpline Number 01977 556622
Between 9:00 am and 5:00 pm

For Authorized Warranty Repair Service:
Return unit with dated receipt and reason for return to:

Canada:
Hagen Industries, 3235 Guenette, Montreal, QC H4S 1N2
Rolf C. Hagen Inc., 8770-24th Street, Edmonton AB T6P 1X8

U.S.A.:
Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.
50 Hampden Road, Mansfield, MA. 02048-9107

U.K.:
Rolf C. Hagen (UK) Ltd.
California Dr. Whitwood Industrial Estate
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH

For general information on our whole product range, explore our websites at: www.exo-terra.com or www.hagen.com.

Distributed by:
Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048
U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE PAR CYCLES

Mode d'emploi

www.exo-terra.com

Régulateur électronique de gradation de lumière pour terrarium

- **Pour deux tubes fluorescents**
- **Idéal pour utilisation avec les tubes fluorescents Repti Glo Exo Terra et autres**
- **Plus éconergétique que les ballasts conventionnels ou que les bandes d'éclairage**
- **Ne clignote pas, réduisant ainsi le stress des reptiles et des amphibiens**
- **Bouchons de fermeture munis de longs cordons d'alimentation**
- **Baisse l'éclairage des tubes fluorescents (allumage crépusculaire)**
- **Minuterie encastrée**
- **Interrupteur marche/arrêt (A)**

OFFERT EN TROIS GRANDEURS :

PT-2235 (20 watts max.)
PT-2237 (30 watts max.)
PT-2239 (40 watts max.)

INSTRUCTIONS RELATIVES À UN RISQUE D'INCENDIE, À UN CHOC ÉLECTRIQUE OU À DES BLESSURES AUX PERSONNES

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité lors de la manipulation du système d'éclairage Exo Terra® par cycles, notamment les suivantes :

1. **LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ** avant usage, ainsi que tous les avis importants apparaissant sur l'appareil. Tout manquement à ces précautions pourrait entraîner des dommages à l'appareil.
2. **MISE EN GARDE :** Cet appareil N'EST PAS étanche et DOIT être protégé de tout contact avec l'eau.
3. **DANGER :** Pour éviter tout risque d'électrocution, une attention

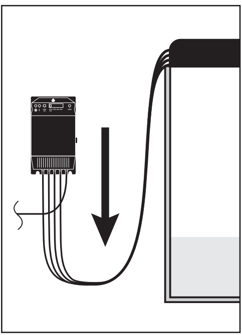
spéciale doit être portée au régulateur d'éclairage. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé ou le jeter.

A. Si l'appareil tombe dans l'eau, NE PAS le ramasser! Il faut d'abord le débrancher puis le récupérer. Si des pièces électriques de l'appareil se mouillent, il faut le débrancher immédiatement.

B. Examiner avec attention l'appareil après l'installation. Il ne devrait pas être branché en présence d'eau sur des pièces ne devant pas être mouillées.

C. Ne pas faire fonctionner un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé d'une quelconque manière. Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé; si le cordon est endommagé, il faut jeter l'appareil. Ne jamais couper le cordon.

D. Afin d'éviter que la fiche ou la prise de courant de l'appareil soit mouillée, placer l'appareil d'un côté de la prise de courant murale et faire en sorte que l'eau ne s'égoutte pas sur la prise ou la fiche. Une « boucle d'égouttement » devrait être formée. La « boucle d'égouttement » est la partie du cordon se trouvant sous la prise de courant ou le raccord, si une rallonge est utilisée, afin d'empêcher l'eau de glisser le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise de courant ou le système d'éclairage par cycles. Si la fiche ou la prise de courant est mouillée, NE PAS débrancher l'appareil. Mettre d'abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil et le débrancher ensuite. Vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.



4. Pour réduire les risques de blessures, il est nécessaire de surveiller étroitement les enfants qui utilisent cet appareil ou qui s'en trouvent à proximité.

5. Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce chaude.

6. Toujours débrancher un appareil quand il n'est pas utilisé, avant d'insérer ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil mais plutôt prendre la fiche entre les doigts et tirer.

7. Ne pas employer cet appareil pour un usage autre que celui prévu. L'emploi de fixations ni recommandées ni vendues par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.

8. Ne pas installer ou ranger l'appareil où il sera exposé aux intempéries ou à des températures sous le point de congélation.

9. Ne pas installer le boîtier du système d'éclairage par cycles près

des sorties d'eau d'un filtre ni l'exposer à de l'eau diffusée ou à de l'humidité. Ne pas le submerger dans l'eau. Vérifier qu'il y a suffisamment d'espace pour l'air autour des sorties de chaleur. La sécurité de cet appareil est garantie seulement à condition que les tubes, les adapteurs et le système d'éclairage par cycles soient correctement installés.

10. Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Des précautions devraient être prises afin d'éviter qu'on tire la rallonge ou qu'on trébuche dessus.

11. MISE EN GARDE : Pour le marché nord-américain seulement : cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Par mesure de sécurité, cette fiche ne peut être insérée dans une prise de courant polarisée que d'une seule manière. Si la fiche n'entre pas correctement dans la prise, l'insérer de l'autre côté. Si elle n'entre toujours pas, contacter un électricien qualifié. Ne jamais utiliser avec une rallonge à moins que la fiche puisse y être insérée complètement. Ne pas aller à l'encontre de cette mesure de sécurité.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION FUTURE.

Seule l'observation constante de ces directives d'installation, d'électricité et d'entretien assurera l'emploi sûr et efficace de cet appareil.

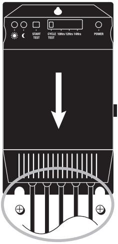
Le système d'éclairage Exo Terra® par cycles est composé d'un ballast électronique, d'une minuterie et d'un simulateur d'allumage crépusculaire. La minuterie peut être réglée pour trois périodes différentes d'éclairage de 10, 12 ou 14 heures pour reproduire les nombreux cycles saisonniers de lumière du jour dans la nature. Lorsqu'un cycle d'éclairage de jour commence, il faut environ 30 minutes pour que le flot lumineux du tube atteigne 100 % de sa capacité, simulant ainsi l'aube. À la fin de chaque cycle d'éclairage de jour, il faut encore à peu près 30 minutes pour que le tube s'éteigne complètement, reproduisant alors le crépuscule. Cela est moins stressant pour les animaux, leur donne le temps de se retirer dans leurs tanières et stimule même la reproduction chez bien des espèces de reptiles.

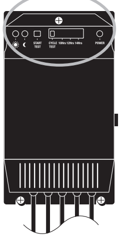
Installation du système d'éclairage Exo Terra® par cycles - Tubes fluorescents T8 seulement - Marché européen/CE Recommandation : utiliser seulement des tubes fluorescents T8 (25 mm/1"de diamètre).

Suivre ces directives pour l'installation de tubes fluorescents T8.

- Cet équipement est **POUR USAGE À L'INTÉRIEUR SEULEMENT.**
- **Mise en garde :** Débrancher la fiche de ce système d'éclairage et tout autre équipement électrique utilisé pour le terrarium, le paludarium ou l'aquaterrarium avant de mettre les mains dans l'eau ou d'effectuer quelque entretien que ce soit.
- **Mise en garde :** Avant d'installer, d'enlever ou de changer des tubes fluorescents ou de faire l'entretien, d'installer ou d'enlever le système d'éclairage Exo Terra® par cycles ou tout autre équipement, toujours s'assurer que le tout est débranché.

1. Le boîtier du système d'éclairage par cycles est muni d'une fente pour le suspendre à la tête d'une vis solidement ancrée.





Le boîtier du système d'éclairage par cycles devrait être placé à un endroit bien aéré, loin de l'humidité, de la buée, des objets inflammables et des surfaces fragiles. Le boîtier du système d'éclairage par cycles est muni de fentes de ventilation pour permettre à la chaleur de s'échapper. Ne pas obstruer ces fentes de quelque manière que ce soit et s'assurer d'enlever toute poussière ou débris rapidement.

2. Installer des tubes fluorescents d'un diamètre et d'une puissance en watts conformes en les insérant dans les bouchons de fermeture de manière à ce que les broches s'alignent à l'intérieur des douilles. Pousser tout en insérant le tube dans le bouchon de fermeture pour assurer un raccordement positif.

3. Une fois les tubes fluorescents insérés dans les bouchons de fermeture, les placer sur le dessus du couvercle grillagé du terrarium (et non pas sur le verre car les rayons UVB ne pénètrent pas le verre). S'assurer que la surface du couvercle grillagé est de niveau et égale pour que les tubes ne puissent pas rouler. S'assurer de placer les tubes fluorescents sur la partie supérieure du couvercle grillagé du terrarium et NON sur le verre, les pièces en plastique ou sur tout autre matière inflammable. Tout manquement à ces précautions pourrait entraîner un risque d'incendie.

4. Garder l'appareil hors de portée des enfants. Garder l'appareil loin des rideaux et de tout autre objet inflammable.

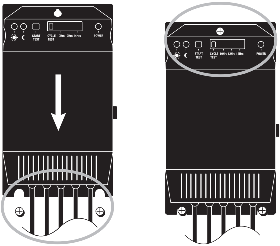
Installation du système d'éclairage Exo Terra® par cycles - Tubes fluorescents T8/T10 - Marché nord-américain Recommandation : utiliser seulement des tubes fluorescents T8 (25 mm/1"de diamètre) ou T10 (32 mm/1 1/4" de diamètre).

Suivre ces directives pour l'installation de tubes fluorescents T8 ou T10.

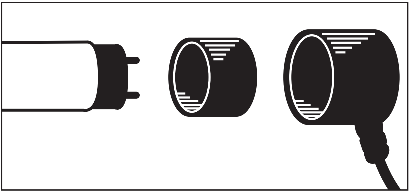
- Cet équipement est **POUR USAGE À L'INTÉRIEUR SEULEMENT.**
- **Mise en garde :** Débrancher la fiche de ce système d'éclairage et tout autre équipement électrique utilisé pour le terrarium, le paludarium ou l'aquaterrarium avant de mettre les mains dans l'eau ou d'effectuer quelque entretien que ce soit.
- **Mise en garde :** Avant d'installer, d'enlever ou de changer des

tubes fluorescents ou de faire l'entretien, d'installer ou d'enlever le système d'éclairage Exo Terra® par cycles ou tout autre équipement, toujours s'assurer que le tout est débranché.

1. Le boîtier du système d'éclairage par cycles est muni d'une fente pour le suspendre à la tête d'une vis solidement ancrée. Le boîtier du système d'éclairage par cycles devrait être placé à un endroit bien aéré, loin de l'humidité, de la buée, des objets inflammables et des surfaces fragiles. Le boîtier du système d'éclairage par cycles est muni de fentes de ventilation pour permettre à la chaleur de s'échapper. Ne pas obstruer ces fentes de quelque manière que ce soit et s'assurer d'enlever toute poussière ou débris rapidement.



2. Pour installer des tubes fluorescents d'un diamètre et d'une puissance en watts conformes, d'abord déterminer le diamètre du tube fluorescent à installer (T8 ou T10). Pour les tubes fluorescents T8, des adapteurs sont compris à cette fin. Les adapteurs devraient être attachés aux bouchons de fermeture avant d'installer les tubes fluorescents. Les tubes fluorescents T10 vont s'insérer directement dans les bouchons de fermeture compris avec l'appareil



Note: Par mesure de sécurité, il est recommandé d'installer soit deux tubes fluorescents T8, soit deux tubes fluorescents T10. Ne pas installer une combinaison de tubes T8 et T10.

3. Insérer le tube fluorescent dans le bouchon de fermeture de manière à ce que les broches s'alignent à l'intérieur des douilles. Pousser tout en insérant le tube dans le bouchon de fermeture pour assurer un raccordement positif.

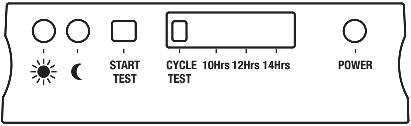
4. Une fois les tubes fluorescents insérés dans les bouchons de fermeture, les placer sur le dessus du couvercle grillagé du terrarium (et non pas sur le verre car les rayons UVB ne

pénètrent pas le verre). S'assurer que la surface du couvercle grillagé est de niveau et égale pour que les tubes ne puissent pas rouler. S'assurer de placer les tubes fluorescents sur la partie supérieure du couvercle grillagé du terrarium et **NON** sur le verre, les pièces en plastique ou sur tout autre matière inflammable. Tout manquement à ces précautions pourrait entraîner un risque d'incendie.

5. Garder l'appareil hors de portée des enfants. Garder l'appareil loin des rideaux et de tout autre objet inflammable.

Réglage de la minuterie :

1. S'assurer que la minuterie est en marche.
2. Pour vérifier si elle fonctionne convenablement, déplacer l'indicateur à « CYCLE TEST » et presser le bouton « START TEST ». Ainsi, la minuterie effectue une vérification intérieure automatique de son système. Les indicateurs d'éclairage de jour et de nuit seront illuminés séquentiellement durant la mise à l'essai (qui prend environ une minute).
3. Une fois la vérification terminée, choisir la période d'éclairage désirée (10, 12 ou 14 heures) en déplaçant le sélecteur à l'indicateur approprié (p. ex. si « 10Hrs » est sélectionné, la lumière sera allumée pendant 10 heures, etc.).



Note : La minuterie encastrée est conçue pour commencer à activer le cycle de lumière au même moment, chaque jour. Par exemple, si elle est mise en marche à 9 h le premier jour, elle commencera à activer automatiquement le cycle de lumière à 9 h chaque jour suivant. Elle continuera à activer le cycle chaque jour, au même moment, à moins d'une coupure de l'alimentation (interrupteur en mode arrêt, panne de courant, etc.). Une fois le courant rétabli, la minuterie sera ajustée automatiquement et le cycle sera réactivé à l'heure où le courant a été rétabli. Pour changer le cycle de départ de la minuterie, l'arrêter et la mettre de nouveau en marche à la nouvelle heure à laquelle vous voulez que le cycle de lumière soit activé.

Entretien :

Mise en garde :

- Débrancher la fiche de ce système d'éclairage par cycles et tout autre équipement électrique utilisé pour le terrarium, le paludarium ou l'aquaterrarium avant de mettre les mains dans l'eau ou d'effectuer quelque entretien que ce soit.
- Avant d'installer, d'enlever ou de changer des tubes fluorescents ou de faire l'entretien, d'installer ou d'enlever le système d'éclairage Exo Terra® par cycles ou tout autre équipement, toujours s'assurer que le tout est débranché.

- Les cordons d'alimentation de cet appareil ne peuvent pas être remplacés. Si un des cordons est endommagé, il faut jeter l'appareil.

Nettoyage de l'appareil :

1. Ne pas placer le boîtier du système d'éclairage par cycles près des sorties d'eau d'un filtre ni l'exposer à de l'eau diffusée ou à de l'humidité. Ne pas le submerger dans l'eau.

2. S'assurer que les sorties de chaleur sont libres de toute obstruction, poussière ou débris. Utiliser un linge pour essuyer tout débris qui pourrait obstruer les sorties de chaleur.

3. Aucun entretien spécial n'est requis pour le système d'éclairage Exo Terra® par cycles sauf un nettoyage périodique avec un linge (ne jamais utiliser des produits chimiques ou des détergents corrosifs). Afin d'enlever les dépôts calcaires (douilles des tubes), il est recommandé d'utiliser un acide doux tel que du vinaigre et de bien essuyer ensuite avec un linge humide pour retirer tout résidu.

4. Il est fortement recommandé de toujours observer toutes les précautions et les procédures décrites dans les Mesures de sécurité importantes et dans les Instructions d'installation.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de deux ans à partir de la date d'achat. La garantie est valide seulement avec la preuve d'achat. La garantie est limitée à la réparation ou au remplacement de l'appareil seulement et exclut toute perte indirecte ou dommage aux objets animés ou inanimés en contact avec l'appareil. Cette garantie est valide seulement dans le cas de l'usage normal pour lequel il est conçu. La garantie exclut tout dommage causé par un usage excessif, une installation incorrecte de l'appareil, de la négligence, une modification quelconque apportée à l'appareil ou un usage abusif. Pour le service offert par la garantie ou pour des pièces de rechange, prière de contacter votre détaillant d'animalerie locale ou d'écrire au représentant de votre pays. Cette garantie ne modifie pas vos droits prévus par la loi.

Service

Si cet appareil vous semble défectueux ou que vous vous posez des questions quant à son fonctionnement, n'hésitez pas à communiquer avec nous avant de le retourner au marchand. Notre ligne téléphonique nous permet de régler la plupart des problèmes. Lorsque vous téléphonez (courriel ou poste), S.V.P. ayez en main tous les renseignements pertinents (p. ex. le numéro du modèle ou de la pièce) ainsi qu'une description du problème. Contactez notre Service à la clientèle.

Canada seulement :
Numéro sans frais : 1 800 555HAGEN (1 800 554-2436)
Entre 9 h et 16 h 30 (heure de l'Est)

États-Unis seulement :
Numéro sans frais : 1 800 724-2436
Entre 9 h et 16 h (heure de l'Est)

Royaume-Uni seulement :
Numéro du service d'assistance : 01977 556622
Entre 9 h et 17 h

Pour réparation d'un article sous garantie :
Retournez l'appareil avec une preuve d'achat et la raison du retour à :

Canada:
Industries Hagen ltée
3235, rue Guénette
Montréal QC H4S 1N2

Rolf C. Hagen Inc.
8770-24th Street
Edmonton AB T6P 1X8

États-Unis :
Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.
50 Hampden Road, Mansfield, MA 02048-9107

Royaume-Uni :
Rolf C. Hagen (UK) Ltd.
California Dr. Withwood Industrial Estate
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH

Pour toute information sur la gamme complète de nos produits, explorez nos sites Web www.exo-terra.com et www.hagen.com.

Distribué par :
Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montréal QC H9X 0A2
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048
U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

LIGHT CYCLE UNIT
Gebrauchsanleitung

www.exo-terra.com

Elektronische Lampensteuerung in Terrarien

- **Für zwei Leuchtstoffröhren**
- **Ideal für den Gebrauch mit Exo Terra Repti Glo und anderen Leuchtstoffröhren**
- **Energieeffizienter als viele vergleichbare Vorschaltgeräte und andere Lichtanschlussstellen**
- **Kein Flackern; weniger Stress für Reptilien und Amphibien**
- **Lange Anschlüsse an den Endkappen**
- **Dimmt Leuchtstoffröhren (simuliert die Morgen- und Abenddämmerung!)**
- **Eingebauter Timer**
- **An/Aus-Schalter (A)**

IN 3 GRÖSSEN ERHÄLTLICH:
PT-2235 (max. 20 Watt)
PT-2237 (max. 30 Watt)
PT-2239 (max. 40 Watt)

ANLEITUNGEN IM FALLE VON FEUER, ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN ODER VERLETZUNGEN AN PERSONEN

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Zum Schutz vor Verletzungen sind beim Umgang mit der Exo Terra® Light Cycle Unit grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden Hinweise:

1. **LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE** und alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an diesem Gerät führen.
2. **WARNUNG:** Dieses Gerät ist NICHT wasserdicht und darf NICHT mit Wasser in Berührung kommen.
3. **GEFAHR** – Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie besonders vorsichtig sein. Wenn eine der

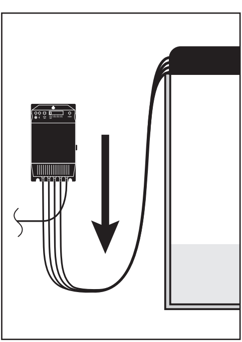
nachfolgenden Situationen eintritt, sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selber zu reparieren, sondern dieses an eine autorisierte Kundendienststelle zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen.

A. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, NICHT danach greifen! Erst die Netzsteckverbindung lösen und dann das Gerät herausnehmen. Wenn die elektrischen Teile des Gerätes nass werden, sofort die Netzsteckverbindung lösen.

B. Gerät nach dem Einbau sorgfältig überprüfen. Es darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.

C. Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn dieses nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde. Die Netzschnur dieses Gerätes kann nicht ausgewechselt werden; wenn die Schnur beschädigt ist, sollte das Gerät weggeworfen werden. Niemals die Schnur abschneiden.

D. Um die Möglichkeit auszuschließen, dass der Gerätestecker oder die Steckdose nass werden, soll das Gerät neben einer Wandsteckdose so angeordnet werden, dass kein Wasser auf Steckdose oder Stecker tröpfeln kann. Eine „Tropfschleife" sollte zur Steckdose hin gebildet werden. Die „Tropfschleife" ist der Teil des Netzkabels, der unter dem Niveau der Steckdose oder der Anschlussdose bei Verwendung einer Verlängerungsschnur liegt. Damit wird verhindert, dass Wasser die Schnur entlang wandert und mit der Steckdose in Berührung kommt. Wenn der Stecker oder Steckdose nass werden, Netzkabel NICHT aus der Steckdose ziehen. Sicherung oder Sicherungsschalter des Stromkreises für das Gerät ausschalten. Erst danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Vorhandensein von Wasser überprüfen.



4. Sorgfältige Aufsicht ist notwendig, wenn das Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.

5. Zur Vermeidung von Verletzungen keine heißen Teile berühren.

6. Trennen Sie immer alle Geräte vom Stromnetz, wenn sie nicht in Gebrauch sind, bevor Teile angebracht oder entfernt werden und vor der Reinigung. Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu lösen. Immer am Stecker anfassen und herausziehen.

7. Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck. Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen.

8. Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen es der Witterung oder Temperaturen unter dem Frostpunkt

ausgesetzt ist.

9. Installieren Sie die Light Cycle Unit nicht in der Nähe von Filterauslassen oder dort, wo sie Wasserspritzern oder Feuchtigkeit ausgesetzt sein könnte. Tauchen Sie die Einheit nie in Wasser. Achten Sie darauf, dass genügend Luftraum um die heißen Lüftungsschlitze vorhanden ist. Die Sicherheit dieses Gerätes ist nur gewährleistet, wenn die Leuchtstoffröhren, Adapter und die Light Cycle Unit selbst sicher und ordnungsgemäß installiert sind.
10. Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit einer kleineren Ampere- oder Wattzahl als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

Nur die genaue Einhaltung dieser Anleitungen zu Installation, elektrischen Daten und Wartung gewährleistet den sicheren und effizienten Gebrauch dieses Gerätes.

Die Exo Terra® Light Cycle Unit, die elektronische Dimmer-Lampensteuerung in Terrarien, ist eine Vorschaltvorrichtung, ein Timer und ein Simulator für eine Morgen- und Abenddämmerung in einem. Der Timer kann auf drei verschiedene Lichtperioden gestellt werden – 10, 12 oder 14 Stunden – um verschiedene saisonale Tageslichtzyklen der Natur zu simulieren. Wenn der Tageszyklus beginnt, dauert es ca. 30 Minuten bis die Strahlung der Lampe bei 100% liegt. Eine natürliche Morgendämmerung wird simuliert. Am Ende eines jeden Tageszykluses dauert es wieder etwa 30 Minuten, bis die Lampe ausgeht. So wird eine natürliche Abenddämmerung simuliert. Dies bedeutet weniger Stress für die Tiere, da sie genügend Zeit haben, sich in ihre Verstecke zurückzuziehen und stimuliert sogar das Brutverhalten bei vielen Reptilienarten.

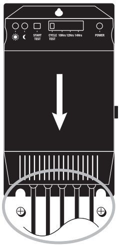
Exo Terra® Light Cycle Unit Montageanleitungen
Nur für T8 Leuchtstoffröhren geeignet – Europäischer/CE-Markt
Empfohlen: Nur für den Gebrauch mit T8 (25 mm) Leuchtstoffröhren

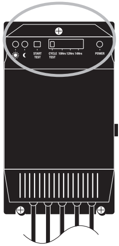
---

Befolgen Sie diese Anleitungen, wenn Sie T8 Leuchtstoffröhren installieren

- Diese Einheit ist ausschließlich für den **Gebrauch in geschlossenen Räumen** geeignet.
- **Warnung:** Trennen Sie diese Light Cycle Unit und alle anderen elektrischen Einheiten, die in dem Terrarium, Paludarium oder Aquarterrarium in Gebrauch sind, vom Stromnetz, bevor Sie Ihre Hände ins Wasser tauchen und/oder bevor Sie Wartungsvorgänge durchführen..
- **Warnung:** Achten Sie immer darauf, dass die Light Cycle Unit vom Stromnetz getrennt ist, wenn die Exo Terra® Light Cycle Unit, die Leuchtstoffröhren oder andere Geräte installieren, entfernen, gewechselt oder gewartet werden.

1. In dem Gehäuse der Light Cycle Unit befindet sich ein Schlitz, damit man die Einheit sicher mit einer Schraube aufhängen kann. Das Gehäuse der Light Cycle Unit sollte an einer gut gelüfteten Stelle, entfernt von Feuchtigkeit, Nässe, leicht entzündbaren Objekten und nicht auf zerbrechlichen Flächen positioniert werden. In dem Gehäuse der Light Cycle Unit befinden sich Lüftungsschlitze, aus denen die Hitze entweichen kann. Blockieren Sie diese Lüftungsschlitze nicht und achten Sie darauf, dass Staub oder Schmutz immer umgehend entfernt werden.





2. Um eine Leuchtstoffröhre mit dem korrekten Durchmesser und der korrekten Wattzahl zu installieren, montieren Sie die Röhre in den Endkappen, sodass die Anschlussstifte in die inneren elektrischen Anschlüsse passen. Drücken Sie die Röhre in die Endkappen, um eine ordnungsgemäße Verbindung sicherzustellen.

3. Wenn die Leuchtstoffröhren in die Endkappen gesteckt wurden, positionieren Sie die Röhren auf der Netzgitterabdeckung aus Metall auf dem Terrarium (nicht über Glas, da UVB-Strahlen nicht durch Glas dringen können). Achten Sie darauf, dass die Oberfläche der Netzgitterabdeckung glatt und gerade ist, sodass die Leuchtstoffröhren nicht herunterrollen können. Achten Sie darauf, dass die Leuchtstoffröhren über der oberen Netzgitterabdeckung des Terrariums positioniert sind und NICHT über Glas, irgendwelchen Plastikteilen oder anderen leicht entzündlichen Materialien. Bei Nichtbeachtung besteht Feuergefahr.

4. Für Kinder unzugänglich in Betrieb nehmen und aufbewahren. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Vorhängen und anderen leicht entzündlichen Objekten.

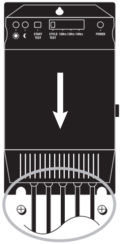
Exo Terra® Light Cycle Unit Montageanleitungen Leuchtstoffröhren. T8/T10 Leuchtstoffröhren – Nordamerikanischer Markt

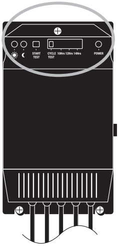
Befolgen Sie diese Anleitungen, wenn Sie T8 / T10 Leuchtstoffröhren installieren.

- Diese Einheit ist ausschließlich für den **Gebrauch in geschlossenen Räumen** geeignet.
- **Warnung:** Trennen Sie diese Light Cycle Unit und alle anderen elektrischen Einheiten, die in dem Terrarium, Paludarium oder Aquarterrarium in Gebrauch sind, vom Stromnetz, bevor Sie Ihre Hände ins Wasser tauchen und/oder bevor Sie Wartungsvorgänge durchführen.

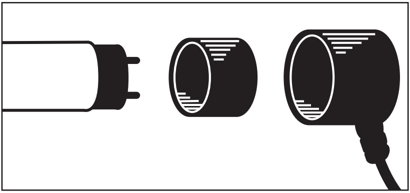
- **Warnung:** Achten Sie immer darauf, dass die Light Cycle Unit vom Stromnetz getrennt ist, wenn die Exo Terra® Light Cycle Unit, die Leuchtstoffröhren oder andere Geräte installieren, entfernen, gewechselt oder gewartet werden.

1. In dem Gehäuse der Light Cycle Unit befindet sich ein Schlitz, damit man die Einheit sicher mit einer Schraube aufhängen kann. Das Gehäuse der Light Cycle Unit sollte an einer gut gelüfteten Stelle, entfernt von Feuchtigkeit, Nässe, leicht entzündbaren Objekten und nicht auf zerbrechlichen Flächen positioniert werden. In dem Gehäuse der Light Cycle Unit befinden sich Lüftungsschlitze, aus denen die Hitze entweichen kann. Blockieren Sie diese Lüftungsschlitze nicht und achten Sie darauf, dass Staub oder Schmutz immer umgehend entfernt werden.





2. Um eine Leuchtstoffröhre mit dem korrekten Durchmesser und der korrekten Wattzahl zu installieren, müssen Sie zuerst den Durchmesser der Röhre festlegen, die Sie installieren möchten (T8 oder T10). Für die T8 Röhren sind zu diesem Zweck Adapter im Lieferumfang enthalten. Die Adapter sollten in die Endkappen gesteckt werden, bevor die Röhren installiert werden. Die T10 Röhren passen direkt in die mitgelieferten Endkappen.



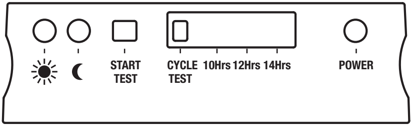
Hinweis: Aus Sicherheitsgründen ist es empfehlenswert entweder zwei T8 oder zwei T10 Röhren zu installieren. Installieren Sie nie eine Kombination aus einer T8 und einer T10 Röhre.

3. Montieren Sie die Röhre in den Endkappen, sodass die Anschlussstifte in die inneren elektrischen Anschlüsse passen. Drücken Sie die Röhre in die Endkappen, um eine ordnungsgemäße Verbindung sicherzustellen.

4. Wenn die Leuchtstoffröhren in die Endkappen gesteckt wurden, positionieren Sie die Röhren auf der Netzgitterabdeckung aus Metall auf dem Terrarium (nicht über Glas, da UVB-Strahlen nicht durch Glas dringen können). Achten Sie darauf, dass die Oberfläche der Netzgitterabdeckung glatt und gerade ist, sodass die Leuchtstoffröhren nicht herunterrollen können. Achten Sie darauf, dass die Leuchtstoffröhren über der oberen Netzgitterabdeckung des Terrariums positioniert sind und **NICHT** über Glas, irgendwelchen Plastikteilen oder anderen leicht entzündlichen Materialien. Bei Nichtbeachtung besteht Feuergefahr.
5. Für Kinder unzugänglich in Betrieb nehmen und aufbewahren. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Vorhängen und anderen leicht entzündlichen Objekten.

Einstellung des Timers:

1. Überprüfen Sie, ob die Einheit angestellt ist.
2. Zur Überprüfung ob die Einheit ordnungsgemäß funktioniert, stellen Sie die Anzeige auf „CYCLE TEST" und drücken „START TEST". So kann die Einheit das System automatisch selbst überprüfen. Während dieses Tests (der ca. 1 Minute dauert) wird die Anzeige für das Nacht/Tag-Licht leuchten.
3. Wenn der Test abgeschlossen ist, wählen Sie die gewünschte Lichtperiode (10, 12 oder 14 Stunden) aus, indem Sie den Schalter auf die gewünschte Anzeige schieben. Beispiel: Wenn „10 Stunden" gewählt wird, wird das Licht für 10 Stunden an sein etc.



Hinweis: Der eingebaute Timer ist so programmiert, dass er den Tagzyklus jeden Tag zur selben Zeit beginnt. Wenn die Einheit zum Beispiel am ersten Tag des Betriebes um 9.00 Uhr eingestellt wird, stellt sie sich auch an den folgenden Tagen um 9.00 Uhr an. Dies geschieht solange, bis der Stromkreis unterbrochen wird (Einheit wird an/ausgeschaltet, Stromausfall usw.). Wenn der Stromkreis wieder geschlossen wird, passt sich der Timer automatisch an und der Zyklus wird mit der Zeit, zu der die Einheit wieder mit Strom versorgt wurde, neu aktiviert. Um die Startzeit des Tagzykluses am Timer zu verändern, müssen Sie die Einheit einfach nur ausstellen und sie dann zu der Zeit wieder anstellen, zu der Sie den Tagzyklus jeden Tag beginnen lassen wollen.

Wartung:

Warnung:

- Trennen Sie diese Light Cycle Unit und alle anderen elektrischen Einheiten, die in dem Terrarium, Paludarium oder Aquarterrarium in Gebrauch sind, vom Stromnetz, bevor Sie Ihre Hände ins Wasser tauchen und/oder bevor Sie Wartungsvorgänge durchführen.

- Achten Sie immer darauf, dass die Light Cycle Unit vom Stromnetz getrennt ist, wenn die Exo Terra® Light Cycle Unit, die Leuchtstoffröhren oder andere Geräte installieren, entfernen, gewechselt oder gewartet werden
- Die Netzschnur dieses Gerätes kann nicht ausgewechselt werden; wenn eine Schnur beschädigt ist, sollte das Gerät weggeworfen werden.

Reinigung der Einheit:

1. Installieren Sie die Light Cycle Unit nicht in der Nähe von Filterauslassen oder dort, wo sie Wasserspritzern oder Feuchtigkeit ausgesetzt sein könnte. Tauchen Sie die Einheit nie in Wasser.

2. Stellen Sie sicher, dass die Belüftungsschlitze nicht blockiert werden und frei von Staub oder Schmutz sind. Wischen Sie jeglichen Schmutz mit einem Lappen ab, der die Schlitze blockieren könnte.

3. Für die Exo Terra® Light Cycle Unit ist keine besondere Wartung notwendig; sie muss nur regelmäßig mit einem Lappen abgewischt werden (benutzen Sie niemals aggressive chemische Produkte oder Reinigungsmittel). Um kalkhaltige Ablagerungen (Anschlussdose der Leuchtstoffröhre) zu entfernen, ist es empfehlenswert, eine milde Säure, z.B. Essig, zu benutzen und diese dann gründlich mit einem feuchten Lappen abzuwischen, damit keine Rückstände zurückbleiben.

4. Es wird dringend empfohlen, immer alle Vorsichtsmaßnahmen und –Vorgehensweisen zu befolgen, die sowohl in den WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISEN als auch in den MONTAGEANLEITUNGEN hervorgehoben werden.

GARANTIE
Dieses Produkt hat eine uneingeschränkte Garantie auf Mängel in Material und Verarbeitung für die Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Diese Garantie gilt nur mit Kaufbeleg. Diese Garantie ist begrenzt auf Reparatur oder Ersatz und schließt Schäden an Personen oder Gegenständen, die durch Berührung mit der Light Cycle Unit entstehen, aus. Ausgeschlossen sind außerdem alle Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Missbrauch des Vorschaltgerätes verursacht werden. Für Garantieleistung oder Ersatzteile werden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Zoofachhändler oder schreiben Sie an den Vertreter in Ihrem Land.

Kundendienst
Falls dieses Produkt fehlerhaft sein sollte, geben Sie es zusammen mit dem Kaufnachweis entweder an Ihren örtlichen Zoofachhändler oder senden Sie es mit im Voraus bezahlten Versandkosten an:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG
Lehmweg 99-105, D-25488 Holm

Vertrieb durch:
Deutschland: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm

EQUIPO DE ILUMINACION

Manual de instrucciones

www.exo-terra.com

ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ESPAÑOL ITALIANO NEDERLANDS

Lampara electrónica controladora para terrarios

- **Para 2 lámparas fluorescentes**
- **Es ideal para usar en conjunto con Exo Terra Repti Glo y otras lámparas fluorescentes.**
- **Más eficiente que los balastos convencionales u otros artefactos eléctricos.**
- **Sin parpadeos; es menos estresante para los reptiles y anfibios.**
- **Guías amplias en extremos**
- **Tubos fluorescentes tenues (para efecto amanecer y atardecer)**
- **Temporizador incorporado**
- **Interruptor de encendido/apagado (A)**

DISPONIBLE EN 3 TAMAÑOS:

PT-2235 (max. 20 Watt)
PT-2237 (max. 30 Watt)
PT-2239 (max. 40 Watt)

INSTRUCCIONES REFERENTES A RIESGO DE INCENDIO, SHOCK ELÉCTRICO O DAÑOS A PERSONAS

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN: Para evitar lesiones, deben tomarse en cuentas medidas de seguridad al momento de manipular el Equipo de Iluminación de Exo Terra, lo cual incluye lo siguiente:

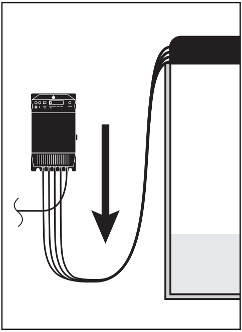
1. **LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** y todas las indicaciones importantes en relación al aparato antes de usar. Una falla podría dañar el equipo.
2. **PRECAUCION:** Este aparato NO es impermeable y DEBE evitarse el contacto con el agua
3. **PELIGRO:** Pata evitar un choque eléctrico, se deber ser muy cuidadoso. En las situaciones siguientes, no intente reparar el equipo usted mismo; devuelva el equipo a un servicio autorizado o deshágase del aparato.
   A. Si el equipo cae en el agua, NO trate de sacarlo! Primero desconéctelo y luego sáquelo. Si los componentes eléctricos del

equipo se llegan a mojar, desconecte el equipo de inmediato.

B. Revise Cuidadosamente el equipo después de instalar. No deberá conectarse si hay agua en sus componentes.

C. No opere ningún aparato si tiene dañado el cable de conexión o el enchufe, si está funcionando mal, o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma. El cable de corriente no puede ser reemplazado; si el cable está dañado, el aparato deberá desecharse. Nunca corte el cable.

D. Para evitar la posibilidad que el enchufe del equipo o tomas electricas entren en contacto con el agua, colocar el equipo a un lado del toma corriente para prevenir agua por goteo entre en enchufes o toma corrientes. Un drip-loop deberá emplearse. Un "drip-loop" es la parte del cable que está entre el aparato y la toma de corriente, o del conector si se emplea una extensión; esto para evitar que el agua que se mueve a través del cable entre en contacto con la toma de corriente o con el equipo. Si el enchufe llegase a mojarse, NO desconecte el cable. Desconecte el fusible o el breaker que suministra energía eléctrica al aparato, luego desconéctelo y revíselo para confirmar la presencia de agua en la toma de corriente.



4. Para reducir el riesgo de daño, se requiere de supervisión cuando el equipo es usado por niños.
5. Para evitar heridas, no toque las partes calientes.
6. Siempre desconecte el aparato cuando no esté en uso, antes de colocar o quitar alguno de sus componentes y antes de limpiarlo. Nunca hale el cable para desconectarlo de la toma de corriente.
7. Use este equipo sólo para lo que está destinado. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato podría causar una condición insegura.
8. No instale o coloque el equipo donde pueda quedar expuesto al clima o a temperaturas muy bajas.
9. No instale la unidad de luz cerca de las salidas de los filtros o exponerla a la humedad. No la sumerja en el agua. Asegure suficiente espacio libre cerca de las rejillas de ventilación. La seguridad de este equipo está garantizada siempre y cuando los bombillos, adaptadores y unidades de luz estén correctamente instalados.
10. Si se requiere de un cable de extensión, deberá emplearse uno del tipo adecuado. Si se emplea una extensión con mejor amperaje o voltaje que el del equipo, éste podría recalentarse. Deberá tenerse cuidado al acomodar el cable de forma tal que no pueda ser tropezado o halado.

11. PRECAUCION: Sólo para el mercado Norteamericano: Este equipo tiene un cable polarizado (el enchufe tiene una hoja más ancha que la otra). Como medida de seguridad, este enchufe podrá sólo entrar en una toma de corriente polarizada. Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, conéctelo a la inversa. Si aún persiste el problema, contacte a un electricista calificado. Nunca lo use como un cable de extensión a menos que el enchufe pueda insertarse completamente. No pase por alto esta medida de seguridad.

GUARDE ESTAS NORMAS DE SEGURIDAD PARA FUTURAS REFERENCIAS

Solo siguiendo al pie de la letra los pasos de instalación, y las pautas de mantenimiento y electricidad asegurarán el seguro y eficiente uso de este equipo.

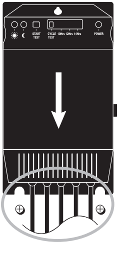
La Unidad de Ciclo de Luces Exo Terra es un balastro electrónico, un temporizador y un simulator amanecer - atardecer en uno. El temporizador puede ser programado para tres períodos de iluminación - 10, 12 o 14 horas para simular varios ciclos de luz según las estaciones como en la naturaleza. Cuando el ciclo de luz diurna es activado, este toma aproximadamente 30 minutos para que la potencia de luz del bombillo alcance un 100% - simulando un amanecer natural. Al final de cada ciclo de luz diurna, este toma aproximadamente 30 minutos para que la potencia de luz del bombillo vaya de 100% a 0% - simulando un atardecer natural. Esto es menos estresante para los animales, así dandole a ellos el tiempo para retirarse a sus madrigueras y estimulando el comportamiento natural de reproducción en muchas especies de reptiles.

Instrucciones de Instalación de la Unidad de Ciclo de Luces de Exo Terra- solo bombillos T8 - Mercado Europeo/CE Recomendados: Para usar solamente con bombillos fluorescentes T8 (25 mm / 1" de diámetro)

Siga las siguientes instrucciones siempre que instale bombillos fluorescentes T8.

- Este equipo es para usar **UNICAMENTE DENTRO DE LA CASA.**
- **Precaución:** Desconecte el cable de la unidad de iluminación y cualquier otro equipo usado para terrarios, paludarios o acua-terrarios antes de introducir las manos en el agua y/o llevar a cabo algún tipo de mantenimiento.
- **Precaución:** Siempre que instale, quite o cambie tubos fluorescentes o realice mantenimiento, instale o quite la Unidad de Iluminación de Exo Terra o cualquier otro equipo, siempre asegúrese de que esté desconectado.

1. La Unidad de Iluminación posee una ranura para suspenderla en un tornillo. Ésta debe ser colocada en un área ventilada, lejos de la humedad, de objetos inflamables y superficies frágiles. La Unidad de Iluminación está equipada con ranuras de ventilación





para permitir la salida del calor; no obstruya estas rejillas y asegúrese de eliminar cualquier residuo de polvo o escombros.

2. Instale bombillos fluorescentes del diámetro y vatiaje correctos insertando el bombillo en uno de los extremos de forma tal que las clavijas queden alineadas con las tomas eléctricas internas. Empuje mientras inserta el bombillo en uno de los extremos para asegurar una buena conexión.

3. Una vez que se han insertado los bombillos, colóquelos en la parte superior del terrario (no sobre el vidrio ya que la luz ultravioleta no atraviesa el vidrio) Asegúrese de que la superficie de la rejilla superior esté colocada horizontalmente de forma que el bombilla no pueda rodar. Asegúrese de que los bombillos estén colocados sobre la parte metálica de la rejilla del terrario y NO sobre algún vidrio, partes plásticas u otro material inflamable. De lo contrario, podría resultar en riesgo de incendio.

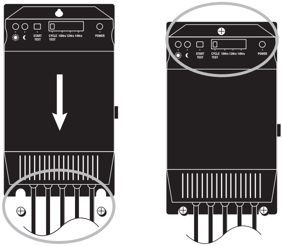
4. Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños. Coloque la unidad lejos de cortinas u otros objetos inflamables.

Instrucciones de Instalación de la Unidad de Ciclo de Luces de Exo Terra- bombillos T8/T10 - Mercado Norte Americano Recomendados: Para usar solamente con bombillos fluorescentes T8 (25 mm / 1" de diámetro) o T10 (32 mm /1 1/4" de diámetro)

Siga las siguientes instrucciones siempre que instale bombillos fluorescentes T8 / T10.

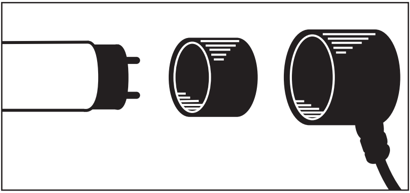
- This equipment is **UNICAMENTE DENTRO DE LA CASA.**
- **Precaución:** Desconecte el cable de la unidad de iluminación y cualquier otro equipo usado para terrarios, paludarios o acua-terrarios antes de introducir las manos en el agua y/o llevar a cabo algún tipo de mantenimiento.
- **Precaución:** Siempre que instale, quite o cambie tubos fluorescentes o realice mantenimiento, instale o quite la Unidad de Iluminación de Exo Terra o cualquier otro equipo, siempre asegúrese de que esté desconectado.

1. La Unidad de Iluminación posee una ranura para suspenderla en un tornillo. Ésta debe ser colocada en un área ventilada, lejos de la humedad, de objetos inflamables y superficies frágiles. La Unidad de Iluminación está equipada con ranuras de ventilación para permitir la salida del calor; no obstruya estas rejillas y



asegúrese de eliminar cualquier residuo de polvo o escombros.

2. Para instalar tubos fluorescentes del diámetro y vataje correctos, primero determine cuál es el diámetro del tubo que desea instalar (T8 o T10). Para tubos T8, se suministran adaptadores para tal fin. Los adaptadores deben atornillarse en los extremos del tubo antes de instalarlos. Los tubos T10 encajan directamente.



Nota: Por seguridad, se recomienda que se instalen 2 tubos T8 o 2 tubos T10.

3. Inserte los bombillos fluorescentes len uno de los extremos de forma tal que las clavijas queden alineadas con las tomas eléctricas internas. Empuje mientras inserta el bombillo en uno de los extremos para asegurar una buena conexión.

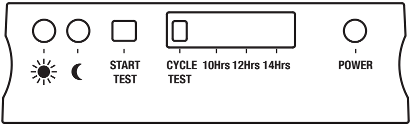
4. Una vez que se han insertado los bombillos, colóquelos en la parte superior del terrario (no sobre el vidrio ya que la luz ultravioleta no atraviesa el vidrio) Asegúrese de que la superficie de la rejilla superior esté colocada horizontalmente de forma que el bombilla no pueda rodar. Asegúrese de que los bombillos esté colocados sobre la parte metálica de la rejilla del terrario y NO sobre algún vidrio, partes plásticas u otro material inflamable. De lo contrario, podría resultar en riesgo de incendio

5. Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños. Coloque la unidad lejos de cortinas u otros objetos inflamables.

Ajuste del temporizador:

1. Asegurese quela unidad este encendida.
2. Para probar si la unidad funciona apropiadamente, mueva el indicador de “CYCLE TEST” y presione el boton “START TEST”. Esto permite que la unidad realice una verificación automática interna de su sistema. Las luces indicadoras de noche/día se iluminarán secuancialmente cuando la unidad realice la prueba (el cual tomará alrededor de un minuto).

3. Cuando la prueba es completada, seleccione el período de luz preferido (10, 12, o 14 horas) moviendo el interruptor al indicador apropiado. (ejemplo: si “10 horas” es seleccionado, esto significa que la luz estará encendida por 10 horas, etc.).



Nota: El temporadizador incorporado esta engranado para comenzar activar el ciclo de luz a la misma hora cada día. Por ejemplo, si la unidad es encendida a las 9:00 am en el primer día de operación, entonces este comenzará automáticamente activar el ciclo de luz a la 9:00 am todos los días subsequentes. Este continuará activando el ciclo diariamente a la misma hora a menos que la corriente sea interumpida (unidad es desconectada, falla de corriente, etc.) Cuando la corriente es restablecida, el temporadizador se ajustará automáticamente y el ciclo se reactivará con base a la hora en que se restableció la corriente. Para cambiar el comienzo del ciclo del temporadizador, simplemente apague la unidad, luego regreselo al nuevo tiempo que desea el ciclo de luz y empieze la activación.

Mantenimiento:

Precaución:

- Desconecte el cable de la unidad de iluminación y cualquier otro equipo usado para terrarios, paludarios o acua-terrarios antes de introducir las manos en el agua y/o llevar a cabo algún tipo de mantenimiento.
- Siempre que instale, quite o cambie tubos fluorescentes o realice mantenimiento, instale o quite la Unidad de Iluminación de Exo Terra o cualquier otro equipo, siempre asegúrese de que esté desconectado.
- Los cables de corriente de este sistema de iluminación no pueden ser reemplazados. Si alguno de ellos se daña, toda la unidad debe ser descartada.

Limpieza de la unidad:

1. No coloque el equipo cerca de la salida de los filtros o exponerlo a la humedad o al agua. No lo sumerja en agua.

2. Asegúrese que las rejillas de ventilación estén libres y libres de cualquier obstrucción, polvo o escombros. Use un trapo para eliminar cualquier sucio que pueda obstruir las rejillas de ventilación.

3. No se requiere de mantenimiento especial; solo una limpieza periódica con un trapo (nunca use productos químicos fuertes o detergentes) Para eliminar los depósitos calcáreos, se recomienda usar un ácido suave, como el vinagre, y posteriormente limpiar profundamente con un paño húmedo para eliminar cualquier residuos.

4. Se recomienda encarecidamente acatar todas las precauciones y procedimientos esbozados tanto en la parte de Seguridad como de Instalación.

GARANTIA:
Este producto está garantizado por defectos del material o mano de obra por un período de 2 años a partir de la fecha de compra. La garantía es válida sólo con la prueba de la compra. La garantía está limitada a reparar o reemplazar la unidad únicamente y no cubre pérdida o daño consecuente de o por objetos animados o inanimados. Esta garantía es válida sólo bajo condiciones normales de operabilidad para lo cual está destinado el equipo. Ésta excluye cualquier daño causado por uso irracional, instalación inapropiada, negligencia, forzamiento o abuso de la unidad. Para servicio de garantía o repuestos, contacte a su comerciante preferido o escriba al representante en su país. Esta garantía no afecta sus derechos legales.

SERVICIO:
Si tiene algún problema o duda respecto a la operación de este producto, por favor, permítanos ayudarle antes que devuelva el producto a su proveedor. La mayoría de los problemas pueden manejarse prontamente mediante una llamada telefónica. Cuando usted llame (envíe un e-mail o nos escriba), por favor, tenga a mano toda la información relevante, como el número del modelo y/o número de los componentes, así como también la naturaleza del problema. Llame a nuestro Departamento de Atención al Cliente:

En Canadá:
Número de Teléfono Gratuito 1-800-555HAGEN (1-800-554-2436)
Entre 9:00 am y 4:30 pm (Hora del Este)

En Estados Unidos:
Número de Teléfono Gratuito 1-800-724-2436
Entre 9:00 am y 4:00 pm (Hora del Este)

En Reino Unido:
Ayuda Telefónica 01977 55662
Entre 9:00 am y 5:00 pm

Para Servicio de Reparación Autorizado:
Devuelva la unidad con el recibo y el motivo de devolución a:

Canada:
Hagen Industries, 3235 Guenette, Montreal, QC H4S 1N2
Rolf C. Hagen Inc., 8770-24th Street, Edmonton AB T6P 1X8

Estados Unidos.:
Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.
50 Hampden Road, Mansfield, MA. 02048-9107

Reino Unido:
Rolf C. Hagen (UK) Ltd.
California Dr. Whitwood Industrial Estate
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH

Para información general sobre todos nuestros productos, visite nuestro sitio Web: www.exo-terra.com o www.hagen.com.

Distribuido por:
Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
Estados Unidos: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048
Reino Unido: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH
España: Rolf C. Hagen (España) Avda. de Beniparrel, 11 y 13 – Silla Valencia

LIGHT CYCLE UNIT

Manuale
d'istruzioni

www.exo-terra.com

Controllo Elettronico di Lampada giorno-notte

- **Per due neon**
- **Ideale per l'Exo Terra Repti Glo e altre lampade a fluorescenza**
- **Più energia rispetto agli alimentatori convenzionali o altre lampade fluorescenti**
- **Nessun tremolio di luce; meno stress per rettili e anfibi**
- **Terminali lunghi**
- **Lampade tenui fluorescenti (effetto alba - tramonto)**
- **Timer interno**
- **Non necessita starter (A)**

DISPONIBILE IN 3 FORMATI:

PT-2235 (max. 20 Watt)
PT-2237 (max. 30 Watt)
PT-2239 (max. 40 Watt)

ISTRUZIONI RELATIVE A RISCHIO DI INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE, O DANNI ALLE PERSONE

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE: Per un corretto utilizzo dell'Exo Terra® Light, è necessario osservare delle precauzioni di sicurezza basilari, incluse le seguenti.

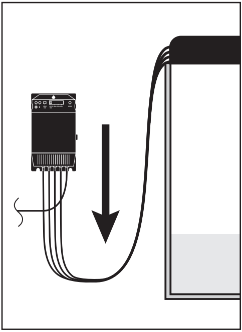
1. **LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA** e tutte le avvertenze relative all'unità prima del suo utilizzo. La non osservanza di tali istruzioni potrebbe provocare danni all'unità.
2. **ATTENZIONE:** Quest'apparecchio NON è impermeabile e DEVE essere protetto dal contatto con l'acqua.
3. **PERICOLO** – Per evitare possibili scosse elettriche, bisogna osservare delle precauzioni particolari. Per ognuna delle situazioni seguenti, non tentare di riparare l'unità da soli: rivolgersi ad un servizio d'assistenza convenzionato oppure gettarla via.

A. Se l'unità cade nell'acqua, NON tentare di raccoglierla senza prima aver tolto la presa! Se i componenti elettrici si bagnano, togliere la presa immediatamente.

B. Esaminare attentamente l'unità dopo l'installazione. Essa non deve essere collegata se i suoi componenti elettrici sono bagnati.

C. Non utilizzare l'unità con un cavo o una spina danneggiati, se presenta anomalie di funzionamento o se è stata bagnata o danneggiata. Il cavo di alimentazione di quest'unità non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, non è più possibile utilizzare l'unità. Non tagliare mai il cavo.

D. L'attacco elettrico deve essere sempre sopra il livello dell' unità. Per evitare il rischio che la spina o l'attacco si bagnino, si consiglia di utilizzare un "drip loop". Un "drip-loop" è la parte del cavo sotto il livello dell'unità e della spina, o del connettore se si utilizza una prolunga, che evita che l'acqua entri nel cavo e venga in contatto con l'attacco o la lampada. Se la spina o l'attacco si bagnano, NON scollegare la prolunga. Disconnettere il fusibile o l'interruttore che alimentano l'unità, poi scollegare e controllare la presenza di acqua nell'attacco.



4. Per ridurre il rischio di incidenti, è necessaria la massima supervisione quando l'unità viene utilizzata da o in presenza di un bambino.

5. Per evitare incidenti, non toccare le parti calde.

6. Togliere sempre la presa dalla corrente dopo aver utilizzato la lampada, prima dell'inserimento o della sostituzione di eventuali componenti, e prima della pulizia. Non tirare mai il cavo per togliere la spina dalla corrente. Afferrare la spina e tirare.

7. Non utilizzare l'unità per un uso diverso da quello per cui è stata concepita. L'utilizzo di parti non consigliate o non vendute dal fabbricante dell'unità potrebbe causare situazioni a rischio.

8. Non installare o conservare l'unità in luoghi esposti alle intemperie o a temperature troppo basse.

9. Non installare l'unità vicino alle bocche dei filtri e non esporla vicino a spruzzi di acqua. Non immergerla nell'acqua. Assicurare spazi d'aria sufficienti attorno agli sfiati di calore. La sicurezza di quest'unità è garantita solo se le lampade, gli adattatori e l'unità sono stati installati in modo corretto.

10. Nel caso fosse necessaria una prolunga, essa deve avere un amperaggio appropriato, poiché una prolunga con meno amperes o watts provocherebbe il surriscaldamento della lampada. Riavvolgere i cavi in modo da non accavallarli o tirarli.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE.

Solo l'attenta osservazione di queste istruzioni elettriche, di installazione e manutenzione assicurano la sicurezza e l'efficienza di quest'unità.

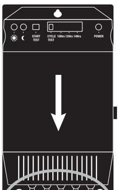
L'Exo Terra® Light Cycle Unit è composta da un regolatore di corrente elettronico, un timer ed un simulatore alba-tramonto. Il timer può essere impostato su tre diversi periodi di luce: 10, 12, o 14 ore per simulare i vari cicli diurni stagionali presenti in natura. Quando un ciclo diurno viene attivato, la luce impiega circa 30 minuti per raggiungere il 100% di luminosità, il che simula un'alba naturale. Alla fine di ogni ciclo diurno, la luce della lampada impiega circa 30 minuti per passare dal 100% allo 0%, simulando un tramonto naturale. Queto processo è meno stressante per gli animali poiché da' loro il tempo di ritirarsi nelle loro tane e permette inoltre di stimolare il comportamento di accoppiamento in molte specie di rettili.

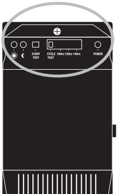
Istruzioni di Installazione Exo Terra® Light Cycle Unit – Solo lampade T8 - Mercato Europeo/CE Raccomandato: Per uso con T8 (25 mm / 1" diametro), Lampade fluorescenti.

Seguire le seguenti istruzioni per installare neon T8.

- **SOLO PER USO INTERNO.**
- **Attenzione:** Scollegare la spina dell'unità di luce, o qualsiasi altro dispositivo elettrico utilizzato per terrario, paludario o acqua-terrario, prima di immergere le mani in acqua e/o iniziare una manutenzione di qualsiasi tipo.
- **Attenzione:** Quando si installano, rimuovono o sostituiscono i neon, l'Exo Terra® Light Cycle Unit o qualsiasi altro accessorio, assicurarsi sempre che il dispositivo sia scollegato.

1. Il portalampada deve essere posizionato in una zona ventilata, lontano dall'umidità, da oggetti infiammabili e superfici fragili. Il portalampada è provvisto di fori di ventilazione per permettere al calore di fuoriuscire; non ostruire questi fori e rimuovere eventuali depositi di polvere o detriti.





2. Installare lampade fluorescenti del diametro e del wattaggio corretti inserendo la lampada nell'alloggio in modo che il piedino terminale sia allineato con il portalampada. Spingere mentre si inserisce la lampadina nel portalampada per assicurare la connessione.

3. Una volta inserite le lampadine, posizionarle al di sopra dello schermo metallico del terrario (non sopra il vetro poiché i raggi

UV non passano attraverso il vetro.) Assicurarsi che la superficie dello schermo sia piana ed uniforme. Posizionare le lampade sopra lo schermo in metallo e NON sopra materiali di vetro, plastica, o altri materiali infiammabili. Il mancato rispetto di tale precauzione potrebbe provocare un possibile rischio di incendio.

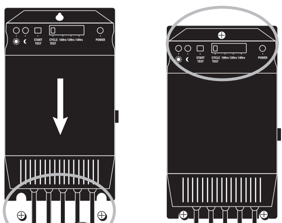
4. Tenere l'unità fuori dalla portata dei bambini. Mantenere l'unità lontano da tende o oggetti infiammabili.

Istruzioni di Installazione Exo Terra® Light Cycle Unit – Lampade T8/T10 – Mercato Nord Americano
Raccomandato: Per uso con T8 (25 mm / 1" diametro) o T10 (32 mm / 1 1/4" diametro), Lampade fluorescenti.

Seguire le seguenti istruzioni per installare neon T8 / T10.

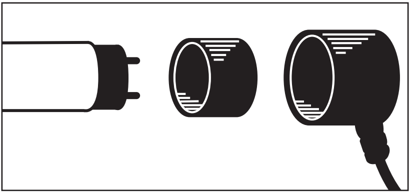
- **SOLO PER USO INTERNO.**
- **Attenzione:** Scollegare la spina dell'unità di luce, o qualsiasi altro dispositivo elettrico utilizzato per terrario, paludario o acqua-terrario, prima di immergere le mani in acqua e/o iniziare una manutenzione di qualsiasi tipo.
- **Attenzione:** Quando si installano, rimuovono o sostituiscono i neon, l'Exo Terra® Light Cycle Unit o qualsiasi altro accessorio,
assicurarsi sempre che il dispositivo sia scollegato.

1. Il portalampada deve essere posizionato in una zona ventilata, lontano dall'umidità, da oggetti infiammabili e superfici fragili. Il portalampada è provvisto di fori di ventilazione per permettere al calore di fuoriuscire; non ostruire questi fori e rimuovere eventuali depositi di polvere o detriti.



2. Per installare le lampade fluorescenti con il diametro e il wattaggio corretti, prima di tutto determinare quale diametro si intende installare (T8 o T10). Per lampade T8, esistono degli appositi adattatori. Gli adattatori vanno avvitati prima di installare la lampadina. Le lampade T10 si inseriscono direttamente nei portalampade.
N.B: Per motivi di sicurezza si consiglia di installare due T8 oppure due T10. Non installare mai una combinazione di T8 e T10 contemporaneamente.

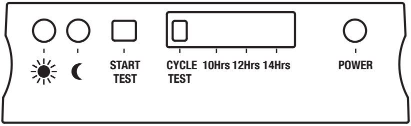
3. Inserire la lampada nel portalampada in modo che il piedino terminale sia allineato. Spingere mentre si inserisce la lampadina nel portalampada per assicurare la connessione.



4. Una volta inserite le lampadine, posizionarle al di sopra dello schermo metallico del terrario (non sopra il vetro poiché i raggi UV non passano attraverso il vetro.) Assicurarsi che la superficie dello schermo sia piana ed uniforme. Posizionare le lampade sopra lo schermo in metallo e NON sopra materiali di vetro, plastica, o altri materiali infiammabili. Il mancato rispetto di tale precauzione potrebbe provocare un possibile rischio di incendio.
5. Tenere l'unità fuori dalla portata dei bambini. Mantenere l'unità lontano da tende o oggetti infiammabili.

Impostazione del timer:

1. Assicurarsi che l'unità sia accesa.
2. Per verificare che l'unità stia funzionando correttamente, spostare l'indicatore su "CYCLE TEST " e premere il tasto "START TEST". Ciò permette all'unità di efettuare un controllo interno automatico del sistema. In fase di test, gli indicatori giorno/notte si illumineranno alternativamente (il che dura almeno un minuto).
3. Quando il test è completato, selezionare il periodo di luce desiderato (10, 12, o 14 ore) muovendo l'interruttore sull'indicatore appropriatoro. (esempio: se si seleziona "10 ore", la luce resterà accesa per 10 ore, ecc).



Nota: il timer è impostato per attivare il ciclo di luce alla stessa ora ogni giorno. Ad esempio, se l'unità si accende alle 9 del primo giorno dell'operazione, essa si accenderà automaticamente alla stessa ora nei giorni successivi. Il ciclo diurno inizierà sempre alla stessa ora a meno che non venga a mancare la corrente. (se l'unità viene spenta, se va via la luce, etc). Quando la corrente torna, il timer ricomincerà il ciclo. Per modificare l'ora d'inizio del ciclo, spegnere l'unità e riaccenderla nuovamente all'ora desiderata.

Manutenzione:

Attenzione:

- Togliere la presa dell'unità o di altri dispositivi elettrici utilizzati nel terrario, paludario o acqua-terrario prima di immergere le mani nell'acqua e/o iniziare una manutenzione di qualsiasi tipo.
- Durante l'installazione, la rimozione o la sostituzione di neon o di Exo Terra® Light Cycle Unit o qualsiasi altro dispositivo, assicurarsi che la spina sia disinserita..
- I cavi elettrici di questo sistema d'illuminazione non possono essere sostituiti. Se sono danneggiati, l'intera unità deve essere gettata.

Pulizia dell'Unità:

1. Non posizionare la lampada vicino ai filtri e non esporla vicino a spruzzi d'acqua o umidità. Non immergere in acqua.
2. Assicurarsi che le ventole siano libere e pulirle da ogni deposito di polvere o detriti. Utilizzare un panno per asportare i detriti che potrebbero ostruire le ventole.
3. L'Exo Terra® Light Cycle Unit non necessita manutenzioni particolari, all'infuori di tale pulizia periodica con un panno (non utilizzare mai prodotti chimici o detergenti abrasivi). Per rimuovere i depositi di calcare, si raccomanda di utilizzare un acido dolce come l'aceto e un panno morbido.
4. Si consiglia vivamente di osservare tutte le precauzioni e le procedure descritte nelle sezioni Istruzioni di Sicurezza e Istruzioni di Installazione.

GARANZIA
Questo prodotto è garantito per i difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia è valida solo dietro presentazione di una prova d'acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione o sostituzione dell'unità e non copre danni a persone, animali o oggetti. La garanzia è valida solo se l'unità è stata utilizzata in modo appropriato. Essa esclude ogni danno causato da un uso irragionevole, da un'installazione impropria, da negligenza, o abuso dell'unità. Per servizi di garanzia o assistenza tecnica, contattare il proprio rivenditore di animali domestici o scrivere al rappresentante della propria città.

Servizio
In caso di problemi o domande sull'utilizzo di questo prodotto, contattateci prima di rivolgervi al vostro rivenditore. La maggior parte dei problemi può essere risolta con un colpo di telefono. (Quando chiami (scrivi o invii un email), cerca di fornire tutte le informazioni importanti, quali il numero del modello e/o i numeri delle parti disponibili, così come la natura del problema. Chiama il Nostro Servizio di Assistenza al Cliente:

Per Centri di Assistenza Autorizzati:
Riconsegnare l'unità con lo scontrino specificando il motivo della richiesta di assistenza:

Canada:
Rolf C. Hagen Inc.
3225 Sartelon St., Montreal Quebec H4R 1E8

U.S.A.:
Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.
50 Hampden Road, Mansfield, MA. 02048-9107

U.K.:
Rolf C. Hagen (UK) Ltd.
California Dr. Whitwood Industrial Estate
Castleford, West Yorkshire WF10 5QH

Per informazioni generali sulla nostra gamma di prodotti, visita il nostro sito al : www.exo-terra.com or www.hagen.com.

Distribuito da:
Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048
U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

LIGHT CYCLE UNIT

Gebruiksaanwijzing

EXO TERRA®

www.exo-terra.com

Electronische Terrarium Lamp Controller

- **Voor twee buislampen**
- **Ideaal voor de Exo Terra Repti Glo serie en andere buislampen**
- **Gaat efficiënter met energie om dan conventionele voorschakelapparatuur**
- **Knippert niet; minder stresserend voor reptielen en amfibiën**
- **Lange bedrading**
- **Dimt buislampen (zonsopgang tot zonsondergang effect)**
- **Ingebouwde timer**
- **Aan en uit schakelaar (A)**

VERKRIJGBAAR IN 3 MATEN:

PT-2235 (max. 20 Watt)
PT-2237 (max. 30 Watt)
PT-2239 (max. 40 Watt)

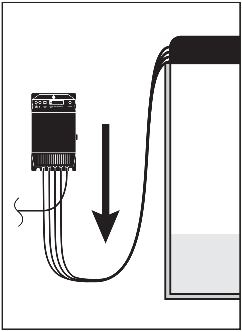
LEES VOOR DE INSTALLATIE EN DE INBEDRIJFSTELLING AANDACHTIG DE INSTRUCTIES.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING: Om u te beschermen tegen verwondingen, moeten minimale voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen bij het gebruik van de Exo Terra® Light Cycle Unit, met inbegrip van het volgende.

1. **LEES EN VOLG ALLE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN** en alle belangrijke aantekeningen op het toestel voor gebruik. Als u nalaat dit te doen, kan dit resulteren in schade aan de eenheid.
2. **WAARSCHUWING:** De Exo Terra® Light Cycle Unit is NIET waterdicht en mag niet in contact komen met water.
3. **GEVAAR** – Om een electrische schok te vermijden dienen bepaalde voorzorgen te worden genomen. Vermijd in één van de volgen gevallen het toestel zelf te herstellen; stuur het toestel terug naar de service-dienst.

A. Valt het toestel in het water, probeer het niet te grijpen, alvorens de stekker uit te trekken. Trek ook onmiddelijk de stekker uit als één van de electronische onderdelen van het toestel nat geworden zijn.
B. Onderzoek het toestel na installatie. Steek nooit de stekker in als er nog water op één van de onderdelen zou zitten.
C. Sluit het toestel niet aan als één van de snoeren of de stekker beschadigd zijn, of als het toestel zelf schade vertoont of gevallen is. Het snoer kan niet vervangen worden: als de stroomkabel beschadigd is mag je het toestel niet meer gebruiken. Nooit de stroomkabel doorknippen.
D. Om te voorkomen dat het toestel of de electrische bedrading nat worden, is het best het toestel aan de muur te bevestigen.



Als je een "druiplus" gebruikt vermijd je dat er water op het toestel of de stekker druppelt langs het snoer. Een "druiplus" is een lus onder het toestel, connector en de stekker, zodanig dat er geen water langs het snoer kan sijpelen om zo in contact te komen met elektrische elementen. Als het toestel of de stekker toch nat wordt, trek dan NIET de stekker uit maar schakel eerst de stroom uit.

4. UIT DE BUURT VAN KINDEREN HOUDEN
5. Om ongevallen te vermijden, raak geen hete onderdelen aan
6. Trek steeds de stekker uit als het toestel niet in gebruik is, als je het wil reinigen of als je een onderdeel wil vervangen. Nooit aan het snoer trekken om het toestel uit het stopcontact te halen, steeds met de stekker werken.
7. Gebruik dit toestel alleen voor het gestelde doel.
8. Zie dat het toestel nooit blootgesteld is aan vrieskou.
9. Installeer de Light Cycle Unit niet dichtbij filters of waterverstuivers. Niet onder water dompelen. Voorzie genoeg ruimte rondom de warme elementen. De veiligheid van dit toestel is enkel gegarandeerd als het juist geïnstalleerd werd.
10. Als een verlengingssnoer noodzakelijk is, moet een snoer met een aangepast toelaatbaar vermogen worden gebruikt. Een snoer dat een vermogen toelaat voor minder ampère of watt dan het vermogen van het toestel kan oververhitten. Let erop dat het snoer zo bevestigd wordt, dat er niet kan worden over gestruikeld of aan getrokken.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

Alleen de juiste installatie verzekerd de veiligheid van het toestel.

De Exo Terra® Light Cycle Unit is een electronische ballast, een timer en een van zonsopgang tot zonsondergang simulator tegelijk. De timer kan ingesteld worden voor drie verschillende

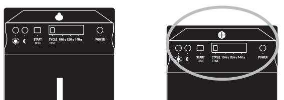
lichtperiodes --10, 12, of 14 uur om de vele seizoensgebonden daglicht cycli van de natuur te simuleren. Als een daglicht cyclus is geactiveerd, duurt het ongeveer 30 minuten om 100% daglicht te verkrijgen -- natuurlijk ochtendlicht simulerend. Aan het eind van de daglicht cyclus, duurt het ongeveer 30 minuten om van 100% daglicht naar 0% te gaan -- natuurlijk avondlicht simulerend. Dit is minder stresserend voor de dieren en het geeft hen tijd om naar hun schuilplaats te gaan, het stimuleert zelfs het broedgedrag bij vele reptielen.

Exo Terra® Light Cycle Unit Installatie Instructies - alleen T8 lampen - Europese/CE Markt
Aanbevolen: Voor gebruik enkel met T8 (25 mm / 1" diameter) lampen.

Volg deze instructies als je T8 lampen wil installeren.

- Dit materiaal is voor gebruik **BINNENSHUIS.**
- **Waarschuwing:** Trek de stekker uit van deze Light Cycle Unit, en elk ander electrisch apparaat, gebruikt voor terrarium, paludarium of aqua-terrarium alvorens je handen in het water te steken om één of andere onderhoudshandeling te doen.
- **Waarschuwing:** Bij het installeren, verwijderen of vervangen van lampen, de Exo Terra® Light Cycle Unit of ander materiaal, verzeker je er altijd van dat de stekker uitgetrokken is.

1. The Light Cycle Unit housing provides a slot for suspending the housing on a securely fastened screw head. De Light Cycle Unit moet gebruikt worden in een goed verluchte ruimte, weg van vocht, brandbare objecten en fragiele oppervlakken. De Light Cycle Unit is voorzien van luchtgaten zodanig dat de hitte kan ontsnappen, zorg ervoor dat deze vrij zijn.



2. Installeer buislampen met de juiste diameter en wattage, de lampen passen dan perfect in de pinnen van de einddoppen. Voor een positieve connectie duw nog even op de einddoppen wanneer je de lamp bevestigd.
3. Eens de lamp geïnstalleerd in de einddopen plaats je ze boven op de metalen screen cover van het terrarium (niet boven glas want glas laat geen UVB licht door). Verzeker je ervan dat de screencover mooi vlak is zodanig dat de lampen niet kunnen wegrollen. Verzeker je ervan dat de lampen NIET geïnstalleerd zijn boven glas, plastic onderdelen, of andere brandbare materialen. Dit nalaten zou brand kunnen veroorzaken.

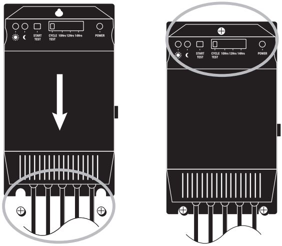
4. Buiten bereik van kinderen houden en buiten bereik van gordijnen en andere brandbare objecten.

Exo Terra® Light Cycle Unit Installatie Instructies - T8/T10 lampen - Noord Amerikaanse Markt
Aanbevolen: Voor gebruik met T8 (25 mm / 1" diameter) of T10 (32 mm / 1 1/4" diameter) lampen.

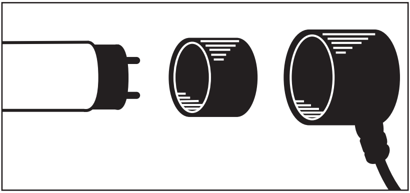
Volg deze instructies als je T8 / T10 lampen wil installeren.

- Dit materiaal is voor gebruik **BINNENSHUIS.**
- **Waarschuwing:** Trek de stekker uit van deze Light Cycle Unit, en elk ander electrisch apparaat, gebruikt voor terrarium, paludarium of aqua-terrarium alvorens je handen in het water te steken om één of andere onderhoudshandeling te doen.
- **Waarschuwing:** Bij het installeren, verwijderen of vervangen van lampen, de Exo Terra® Light Cycle Unit of ander materiaal, verzeker je er altijd van dat de stekker uitgetrokken is.

1. The Light Cycle Unit housing provides a slot for suspending the housing on a securely fastened screw head. De Light Cycle Unit moet gebruikt worden in een goed verluchte ruimte, weg van vocht, brandbare objecten en fragiele oppervlakken. De Light Cycle Unit is voorzien van luchtgaten zodanig dat de hitte kan ontsnappen, zorg ervoor dat deze vrij zijn.



2. Installeer buislampen met de juiste diameter en wattage, kijk eerst welke lamp diameter je wil installeren (T8 of T10). Voor T8 lampen zijn er adaptors voorzien. De adaptors moeten eerst in de einddoppen geklikt worden vooraleer de lampen te bevestigen. T10 lampen passen perfect in de pinnen van de einddoppen geleverd bij deze Light Cycle Unit.

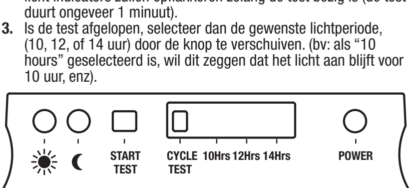


Nota: Om veiligheidsredenen is het aanbevolen alleen T8 of T10 lampen te gebruiken. Installeer geen combinatie van T8 en T10.

3. Voor een positieve connectie duw nog even op de einddoppen wanneer je de lamp bevestigd.
4. Eens de lamp geïnstalleerd in de einddopen plaats je ze boven op de metalen screen cover van het terrarium (niet boven glas want glas laat geen UVB licht door). Verzeker je ervan dat de screencover mooi vlak is zodanig dat de lampen niet kunnen wegrollen. Verzeker je ervan dat de lampen NIET geïnstalleerd zijn boven glas, plastic onderdelen, of andere brandbare materialen. Dit nalaten zou brand kunnen veroorzaken.
5. Buiten bereik van kinderen houden en buiten bereik van gordijnen en andere brandbare objecten.

Instellen van de timer:

1. Zet het toestel aan.
2. Om te testen of het toestel goed functionneert, zet de indicator op "CYCLE TEST " en duw de "START TEST" knop in. Op deze manier wordt er automatische check-up gedaan. De nacht/dag licht indicators zullen opflakkeren zolang de test bezig is (de test duurt ongeveer 1 minuut).
3. Is de test afgelopen, selecteer dan de gewenste lichtperiode, (10, 12, of 14 uur) door de knop te verschuiven. (bv: als "10 hours" geselecteerd is, wil dit zeggen dat het licht aan blijft voor 10 uur, enz).



Nota: de ingebouwde timer is zo ingesteld dat het daglicht altijd op dezelfde moment van de dag wordt geactiveerd. Bij voorbeeld, als hij ingesteld is op 9:00u op de eerste dag, zal hij de volgende dagen ook om 9:00u geactiveerd worden. Het toestel zal dus elke dag op dezelfde moment geactiveerd worden behalve als de stroom onderbroken werd (toestel af en aan gezet, enz). Als de stroom terug aangezet is, zal de timer automatisch deze tijd nemen om het toestel te activeren. Om de start van de timer te veranderen hoef je dus gewoon het toestel uit te zetten en terug aan te zetten op het moment dat je wil dat de timercyclus begint.

Onderhoud:

Waarschuwing:

- Trek de stekker uit van deze Light Cycle Unit, en elk ander electrisch apparaat, gebruikt voor terrarium, paludarium of aqua-terrarium alvorens je handen in het water te steken om één of andere onderhoudshandeling te doen.
- Bij het installeren, verwijderen of vervangen van lampen, de Exo Terra® Light Cycle Unit of ander materiaal, verzeker je er altijd van dat de stekker uitgetrokken is.

- De electrische bedrading van dit toestel kan niet vervangen worden. Als één van de snoeren beschadigd is, mag je het toestel niet meer gebruiken

Cleaning the Unit:

1. Installeer de Light Cycle Unit niet dichtbij filters of waterverstuivers. Niet onder water dompelen.

2. De Light Cycle Unit is voorzien van luchtgaten zodanig dat de hitte kan ontsnappen, zorg ervoor dat deze vrij zijn.

3. Er zijn geen speciale onderhoudsproducten nodig voor de Exo Terra® Light Cycle Unit, regelmatig reinigen met een doek is voldoende (nooit chemische producten of detergenten gebruiken). Om kalkaanslag (op de lamphouders) te verwijderen, gebruik je best een mild zuur zoals azijn, vervolgens met een vochtige doek de restanten verwijderen.

4. Het is aanbevolen de waarschuwingen en instructies hier beschreven op te volgen.

GUARANTEE
Deze garantie is beperkt tot louter de Light Cycle Unit. De Light Cycle Unit is onvoorwaardelijk onder garantie voor defecten aan het materiaal of aan de afwerking voor een periode van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. De garantie is slechts geldig met een aankoopbewijs. De garantie dekt geen bijkomend verlies of schade van of aan levende of niet levende objecten. Deze garantie is slechts geldig onder normale omstandigheden van de inbedrijfstelling waarvoor de Light Cycle Unit is bedoeld. Deze garantie zal niet van toepassing zijn op elke Light Cycle Unit die onderhevig is aan onjuist gebruik, onachtzaamheid of geknoei. De motor werd verzegeld in de fabriek, geknoei zorgt ervoor dat de garantie ongeldig wordt. Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten.

Voor algemene informatie over onze gehele reeks producten, verken onze websites op:
www.exo-terra.com of www.hagen.com.

Distributed by:
Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048
U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

www.exo-terra.com

www.hagen.com